

ANDREA COLUMBANO

Bringhisi disiciatu

Un bringhisi disiciatu
bruddhichiggja illu me' cori,
di cantallu lu me fiori
n'aggju gjustu lu muttiu,
l'ea curri illu sò riu
e s'avvelti la casgiòni.
Focciu chisti paragòni
palchè bramu li to' sendi,
speru chi tu mi cumprendi,
candu ti 'icu mi cunsolu
no ti palghia un zirriolu...
chist'amori ch'aggju in pettu
mùstru sinzeru l'affettu,
chi no socu casticatu
si m'ìmbolu innammuratu,
dicjaratti 'olarìa
lu me' spiciu a malaia
pochi 'olti lu pilmetti,
siddhu però vi rifletti
chist'è pura 'iritài.
Eu pensu chi tu sai
ma no milla dai 'inta,
aggju la me' cara tinta
ruiu com'un focu accesu...
l'imbaràzzu ch'è cumpresu,
s'avvilguiggj'a primma 'ista
tantu ch'abbassu la crista
come colciu svinturatu.

Si m'aristi avveru amatu
lu 'entu aria in faori,
bruddhichiggja illu me' cori
un bringhisi disiciatu.

Commentu de sa giuria

Cun *Bríngghisi disiciatu*, Andrea Columbano bóca a píciu da lu suidatu di la puisia gaddurésa una folma praticata sempri di mancu, lu "bríngghisi", chi miréta invecci d'esse turratu a nóu, cussí comu faci l'autóri in chisti trentadui ottunàrii a rima basgiata, lachendi a banda l'argumenti "d'occasioni" e trasfulmendi lu bríngghisi in una sirinata, undi lu poeta disícia e priconta li sendi di l'amata, spirendi chi chistu amóri li pònghia lu 'entu a faóri.

Brindisi desiderato

Un brindisi desiderato
brulica nel mio cuore,
di cantarlo il mio fiore
ne ho giusto il motivo,
l'acqua corre nel suo fiume
e s'intuisce la ragione.
Faccio questi paragoni
perché desidero i tuoi tesori
spero che tu mi capisca,
quando ti vedo mi consolo
non ti sembri un capriccio...
quest'amore che ho nel petto
mostra sincero l'affetto,
che non sono toccato di mente
se m'involo innamorato
dichiararti vorrei,
il mio acume mio malgrado
poche volte lo permette,
se però ci rifletti
questa è pura verità.
lo penso che tu sai
ma non me la dai vinta,
ho il mio viso colorato
rosso come un fuoco acceso...
l'imbarazzo che è compreso
si evidenzia a prima vista
tanto che abbasso la cresta
come povero sventurato.

Se mi avessi davvero amato
avrei il vento in favore,
brulica nel mio cuore
un brindisi desiderato.

Commento della giuria

Con *Bríngghisi disiciatu*, Andrea Columbano estrae dal fondo del tesoro della poesia gallurese una forma sempre meno praticata, il brindisi, che invece merita d'essere rinnovato, così come fa l'autore in questi trentadue ottonari a rima baciata, mettendo da parte gli argomenti d'occasione e trasformando il brindisi in una serenata, nella quale il poeta desidera e domanda le grazie dell'amata, sperando che questo amore gli metta "il vento a favore".